

# Brennspiegel

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **75 (2019)**

Heft 5

PDF erstellt am: **09.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**W**ie können wir wissen, was in einem (Deutschschweizer) Kopf vor sich geht? Das ist so leicht gefragt wie schwer zu beantworten. Antworten liefert der Schwerpunkt des vorliegenden Heftes: Er erklärt, wie die Sprachverarbeitung von zwei Varietäten – Berndeutsch und Standarddeutsch – funktioniert.

Nicht sehr akademisch, sondern vielmehr spielerisch kommt der Schatzwort-Wettbewerb daher – er ist nun lanciert! In der Mitte des Heftes finden Sie vier Grusskarten zum Verschicken und Verschenken. Nachbestellung unter *redaktion@schatzwort.ch* sehr erwünscht! Hier nur ein klitzekleiner Einblick in meine Schatzwort-Funde der letzten wenigen Tage: *Hundekotbeutelmitnahmepflicht* (auf einem Aare-spaziergang gesehen), *Kettenarbeit* (in einem Text einer fremdsprachigen Studentin gelesen; gemeint war: pausenloses Arbeiten, Wortbildung analog zu *Kettenrauchen*), *wochenendlich* (Spontanbildung, grossartig!), *unrund*, ein technischer Fachbegriff, aber auch in der (eher norddeutschen) alltagssprachlichen Verwendung sehr schön: *Heute läuft's wieder mal unrund*.

Ich freue mich aber auch sehr über die welschen Akzente in dieser «Sprachspiegel»-Ausgabe. Lassen Sie in einem ruhigen Moment den wunderbar suggestiven Refrain «Der Zug steht still / Le reste du monde fourmille» des Gedichts «Unterwegs» (S. 156–157) auf sich wirken. Lesen Sie, wie ein Welscher den Deutschschweizer Sprachgebrauch erlebt (S. 159). Bleiben Sie locker, wenn Sie Seite 160 aufschlagen.

Bonne lecture!

*Katrin Burkhalter*

[www.schatzwort.ch](http://www.schatzwort.ch)